

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 124 (1998)  
**Heft:** 19

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Parfois,  
il faut essayer  
de se souvenir  
du théorème  
de Pythagore.



Alors,  
heureusement  
qu'on peut  
oublier  
le lait sur la  
plaque.



Protection antidébordement

Nos cuisinières gardent un œil sur vos casseroles. Ou plus exactement: des capteurs à infrarouge très sensibles surveillent la cuisson et règlent la température avec précision.

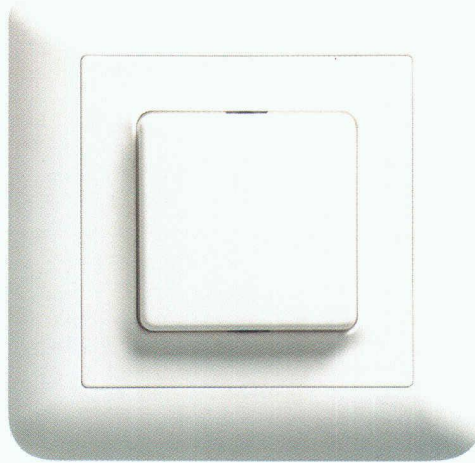
Rien ne peut plus trop cuire ou brûler. D'autres questions? Alors passez voir votre revendeur Bosch ou demandez une information détaillée au ☎ 022 906 09 60.

**C'est bien, c'est beau, c'est Bosch.**

**BOSCH**

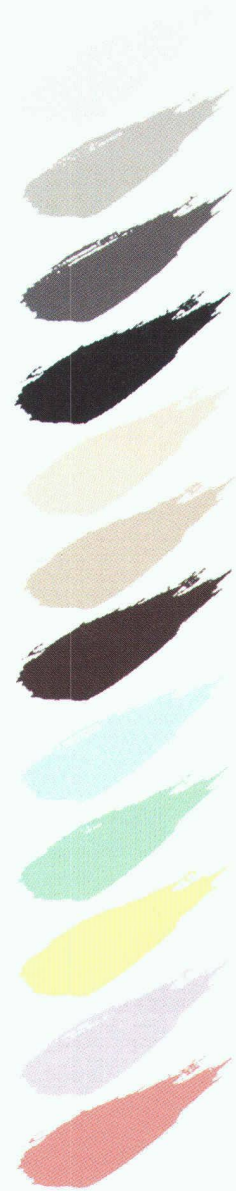
# Forme et couleur: interrupteurs et prises

**Vous décidez!**



*Edizio*  
FELLER

Quelqu'un a été plus rapide dans sa décision!  
Mais pas de panique: la brochure concernant le programme EDIZIO spécial interrupteurs et prises couleur vous sera directement adressée par retour du courrier. Il vous suffit de la demander par téléfax ou par téléphone.



BEAMIT et EDIZIO ainsi que le logo correspondant sont des marques déposées de FELLER AG

*Feller*

FELLER AG • Postfach • 8810 Horgen 1 • Téléphone 01 728 72 72 • Téléfax 01 728 72 99

Egolf&Kaiser ASW

**FIRIPA**<sup>®</sup>  
Une armature de  
**FISCHER REINACH.**

Si 3 mètres d'armature sont posés en  
3 minutes au lieu de 30, vous avez  
gagné plus de 27 minutes...



Lorsque le pratique, l'agréable et l'économique sont si étroitement soudés l'un à l'autre, il ne peut s'agir que de la cage de raccordement FIRIPA. Posée en un tour de main, de manière sûre et avec précision - par une seule personne - elle épargne la mise en place laborieuse des étriers en U un à un, le fastidieux assemblage aux barres longitudinales, le renversement énervant. Sans parler de tous les autres avantages. Ils se voient à l'oeil nu. Vous trouvez les cages de raccordement FIRIPA auprès des marchands d'aciers.

**FIRIPA. Le préfabriqué qui simplifie le travail.**

**Fischer Reinach AG** 5734 Reinach 062 77 11 555

**Panfer** 1522 Lucens 021 906 10 30

**RUWA Drahtschweisswerk AG** 3454 Sumiswald 034 432 35 35

**Stahl- und Walzwerke Gerlafingen AG** 4563 Gerlafingen 032 674 22 22



**Cher patron indépendant,  
nous pouvons vous assurer  
que nous ne réalisons aucun  
bénéfice à partir de votre  
assurance-accidents.**

Pour les patrons indépendants, le choix de la bonne assurance-accidents est vite fait. En effet, en tant qu'entreprise à but non lucratif, numéro 1 dans le domaine de l'assurance-accidents, la Suva peut leur offrir non seulement des primes particulièrement intéressantes, mais également des prestations exceptionnelles. Avec l'assurance facultative des patrons, les membres de votre famille et vous-même avez la garantie d'être bien couverts contre les accidents professionnels et non professionnels et contre les maladies professionnelles.

Pour tous renseignements supplémentaires, vous pouvez appeler le 0848 820 820 ou consulter notre site Internet, <http://www.suva.ch>

**suvaRisk**

Couverture à toute épreuve

  
*Redline*  
electronics

## Les pompes à la technologie d'avenir

*Dotées d'une électronique  
ultramoderne.*

*Robustes et fiables*



**Circulateurs Biral Redline avec régulateur de  
vitesse électronique intégré. Le réglage en  
continu de la vitesse permet d'adapter sans  
problèmes les performances de la pompe à la  
situation d'utilisation.**

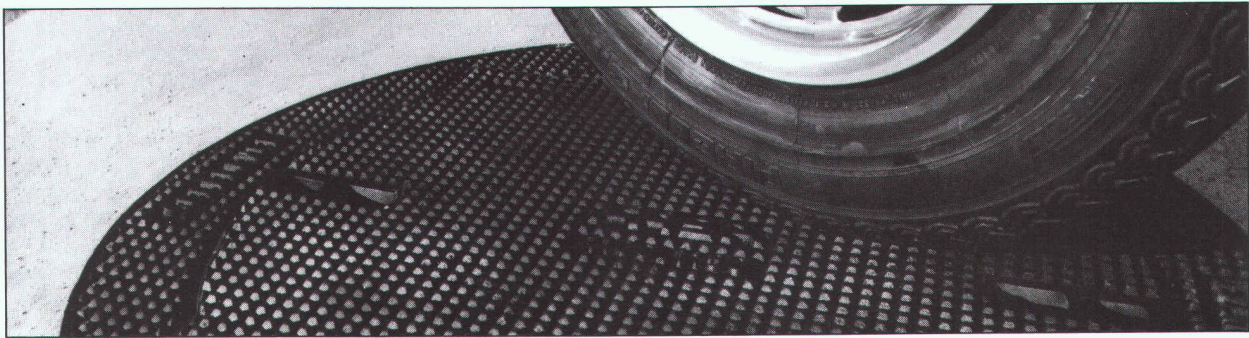
**Bieri Pumpenbau AG    Biral International    3110 Münsingen**

Conseils et vente:  
**Hoval Herzog SA**

8706 Feldmeilen    Tél. 01 925 61 11  
4153 Reinach BL    Tél. 061 711 20 70  
3013 Berne    Tél. 031 332 62 66  
1000 Lausanne    Tél. 021 624 89 01  
6900 Lugano    Tél. 091 923 48 01  
FL-9490 Vaduz    Tél. 075 399 38 66

**Hoval**

Economie d'énergie  
- protection de  
l'environnement



**FONDERIE ET  
MECANIQUES**

**ATELIERS  
D'ARDON SA**

Cr+1957 Ardon Valais  
Téléphone (027) 305 30 30  
Téléfax (027) 305 30 40

## Une gamme de produits exclusifs et novateurs

### L'élimination des nuisances du trafic actuel?

**DUO**, des dispositifs possédant un joint néoprène continu solidaire du couvercle ou de la grille et leur assurant une bonne stabilité tout en excluant le risque de boitement et de claquement. Leur construction leur confère la fiabilité nécessaire pour les sollicitations les plus extrêmes.

Livrable à dessus fonte en classe D400, E600 et F900 ventilé ou non ventilé.

Livrable à remplissage béton en classe D400.  
Livrable en grille classe D400

**DUO**

Brevet + Patent



VF/9/98

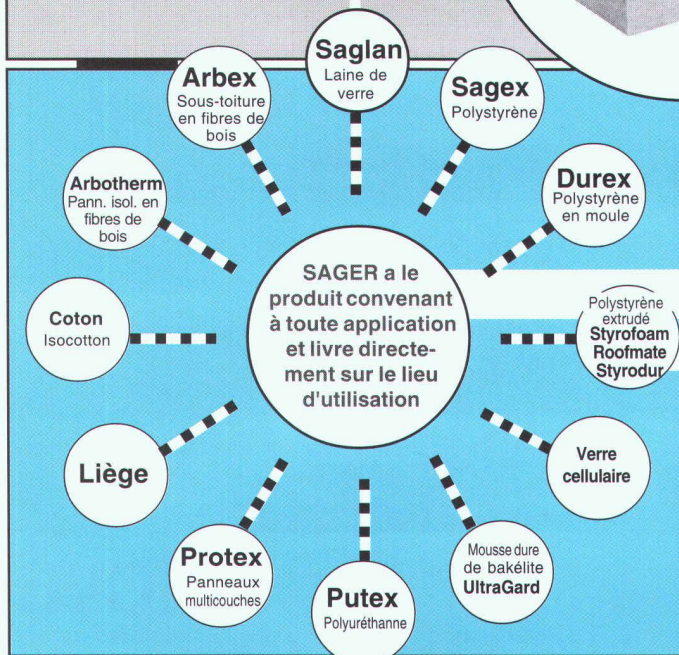
Les "nouveaux"  
de SAGER,  
résistantes à la  
compression!



Les nouveaux panneaux isolants **Saglan DF 50** ...planchers de combles accessibles.  
pour... **Saglan** résistants à la compression

**Saglan DF 70**  
...isolation de toits inclinés.

**Saglan DF 80**  
...isolation thermique et bruits d'impact.



**SAGER**

**Isolations valables!**

**SAGER**

SAGER SA CH-5724 Dürrenäsch  
Tél.: 062 - 767 87 87  
Fax: 062 - 767 87 80

matériaux d'isolation, profils en plastique

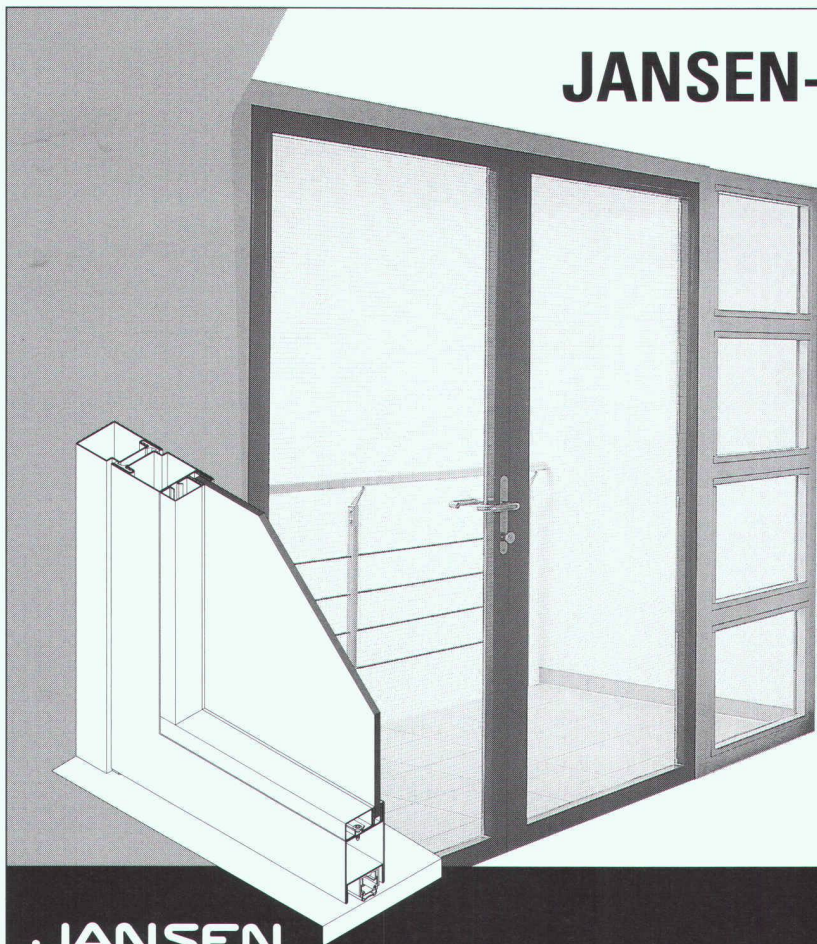
**Bon:**

Documentation/prix pann. isolants Saglan  
Documentation programme isolant SAGER

Maison/nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
CP/Lieu \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_

Envoyer à: SAGER SA, Isolations 5724 Dürrenäsch

# JANSEN-ECONOMY® 50 R30



**Pour portes et cloisons  
R30 à fleur, coupe-fumée et  
pare-flammes**

- ◆ pour portes R30 à fleur à un ou deux vantaux, ainsi que pour cloisons vitrés
- ◆ hauteur de construction 50 mm, rainure négative sur tout de pourtour
- ◆ exécution du seuil sans joint, avec joint de contact ou avec seuil automatique
- ◆ l'utilisation de différents types de verre est possible

**Représentation pour la Suisse romande  
des profilés Jansen:**

**METALLICA SA, 1001 Lausanne,  
Case postale 1120  
Téléphone 021/631 23 00  
Téléfax 021/631 23 09**

**JANSEN**



**METALLICA SA**

## AUX PROFESSIONNELS DU SECTEUR DE LA VENTILATION

Interrupteur avec temporisation

HELIOS mini-ventilateurs

Xpelair ventilateurs

Ventilateurs Xpelair apparent

Ventilateurs de toiture

Système d'aération monotube

Régulateurs

Ventilateurs à haute performance

Ventilateurs Radax de gaine

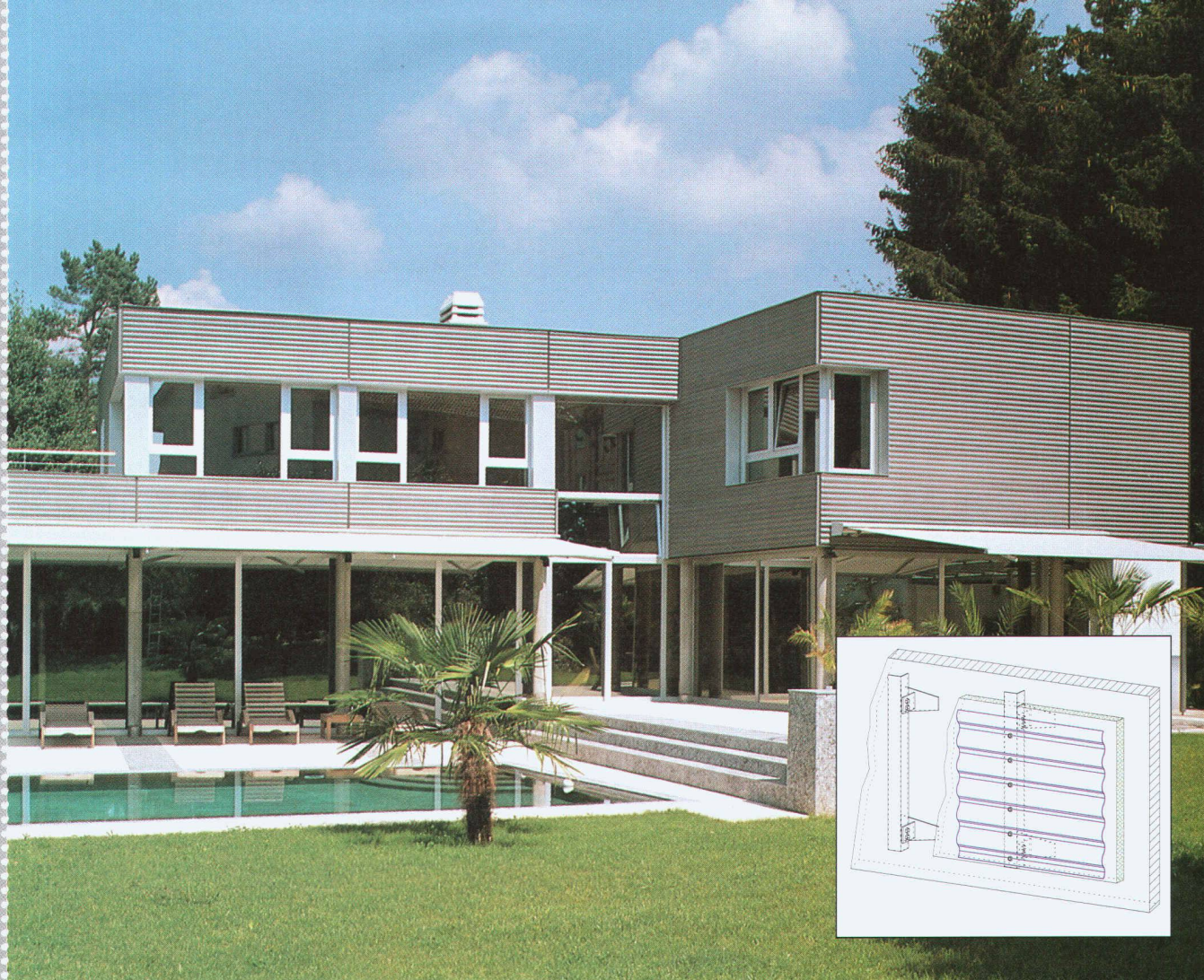
Ventilateurs pour tube

8902 Urdorf/ZH  
Steinackerstrasse 36

**Helios Ventilatoren AG**  
Luftechnik

extrair

Telefon 01/735 36 36  
Telefax 01/735 36 37



Villa, Lausanne. Architecte : Roland Mosimann, 1009 Pully. Fournisseur des profils : Forges Profil S.A., 5416 Kirchdorf. Construction de la façade : Ray S.A., 1762 Givisiez

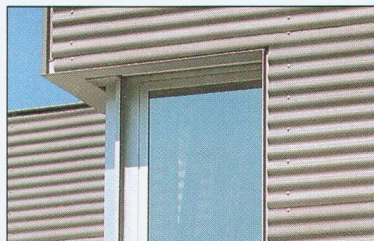
## VM ZINC - Fonction et esthétique dans la façade

Le revêtement de la façade en VM ZINC sert d'isolation extérieure à cette villa et lui offre une très longue durée de vie. De plus, elle lui confère une note créatrice. Ainsi, VM ZINC satisfait à la fois aux exigences de fonctionnalité et d'esthétique.

Avec ses jeux d'ombres et de lumière, le profil sinus anime la façade. Le gris élégant et mat du QUARTZ-ZINC prépatiné, un des trois aspects de surface standards de VM ZINC, correspond exactement aux besoins de l'architecte et du couvreur. VM ZINC est un matériel qui répond de manière exemplaire à leurs atten-

tes en termes d'esthétique, de durabilité et de rentabilité.

Chez VM ZINC, différentes épaisseurs et dimensions standards sont disponibles sous forme de feuilles et de bobines. Les spécialistes VM ZINC sont à votre disposition pour la conception des plans et des calepinages. Ils



Réalisation en QUARTZ-ZINC prépatiné

vous accompagnent depuis la conception jusqu'à la mise en œuvre du projet. Vous pouvez réaliser ainsi des façades qui attirent l'œil.

Profitez d'une expérience vieille de plus de 150 ans dans l'usage du zinc, de services et de produits de haute qualité qui répondent à des normes exigeantes (EN 988), ainsi que de techniques de pointe. En couverture ou en façade, un seul nom répond à vos attentes : VM ZINC.

*Tous les produits VM ZINC bénéficient de la convention de garantie avec l'ASMFA.*

UM Building Products Helvetia, Saanefeld 5, 3178 Bösing, Tél. 031 - 747 5868, Fax 031 - 747 5867

